



EURÓPAI PARLAMENT

2009 - 2014

Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

2013/0157(COD)

9.1.2014

VÉLEMÉNY

a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság részéről

a Közlekedési és Idegenforgalmi Bizottság részére

a kikötői szolgáltatások piacára való bejutást és a kikötők pénzügyi átláthatóságát biztosító keretrendszer létrehozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról
(COM(2013)0296 – C7-0144/2013 – 2013/0157(COD))

A vélemény előadója: Philippe De Backer

PA_Legam

RÖVID INDOKOLÁS

A Bizottság javaslata

A Bizottság célja, hogy a rendeletre irányuló javaslat révén egy olyan egyértelmű jogi keret jöjjön létre, amely biztosítja a kikötői szolgáltatások piacára való bejutást; illetve közös szabályokat állapít meg az üzemeltető szervek és a kikötői szolgáltatók számára a pénzügyi átláthatóságra és a díjszabásra vonatkozóan.

A javaslat főbb pontjai:

- A szolgáltatásnyújtás szabadsága a kikötői szolgáltatásokra is érvényes lesz.
- Nem tartoznak a rendelet hatálya alá a rakománykezelési szolgáltatások és az utasterminálok.
- A cégek üzemeltető szerve kikötői helyhiányra vagy közszolgáltatási kötelezettségre hivatkozva korlátozhatja a szolgáltatók számát.
- Továbbra is lehetséges a közszolgáltatási kötelezettségek bevezetése a kikötői szolgáltatások egyes típusaira.
- A munkavállalók jogait védeni kell, ezért lehetővé kell tenni a tagállamok számára, hogy e jogokat megerősítsék.
- A közpénzekkel való visszaélések, illetve az illegális állami támogatások feltárásának elősegítésére fokozottabb átláthatóság bevezetése.
- Minden kikötőben létre kell hozni egy kikötőhasználókból álló tanácsadó bizottságot.
- A kikötőt üzemeltető szerv esetében az érdekelt felekkel történő rendszeres konzultációra vonatkozó kötelezettség bevezetése.
- A tagállamok gondoskodnak egy független felügyeleti szerv kijelöléséről.

Az EMPL bizottság szövegrésze

Az EU kikötői több mint 3 millió főnek biztosítanak (közvetlenül vagy közvetve) megélhetést. A kikötők forgalma közvetlenül összefügg a környező régiókban keletkező új munkahelyek számával.

A Bizottság javaslatában igen kevés rész tartozik a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság (EMPL) hatáskörébe: van néhány preambulumbekkezdés a szociális jogokról, és az egyes cikkekben – az EMPL bizottság szempontjából a legfontosabb, 10. cikkben – szerepel néhány utalás is.

Az előadó álláspontja

Az előadó üdvözli a Bizottság javaslatát. A kikötői csomag hosszú története immár 25 éve tart, ami elsősorban annak tulajdonítható, hogy az Európai Parlament két ízben – 2001-ben és 2004-ben – is elutasította azt. Az európai kikötői politikáról szóló, 2007-ben kiadott közleményben a Bizottság még horizontális eszközökkel és „puha” (nem kötelező erejű) intézkedésekkel próbálta orvosolni a kikötői szolgáltatások piacára való bejutás és a pénzügyi átláthatóság problémáját. Szükség van azonban uniós jogszabályokra, mivel a puha intézkedéseknek kevés vagy semmilyen hatásuk sem volt, és rendszeresen fordultak a Bírósághoz. A kikötőink növekedését gátló jogbizonytalanság feloldása érdekében az előadó úgy véli, hogy jogszabályokra van szükség.

Meg kell találnunk a szolgáltatók szociális védelme és gazdasági életképessége, valamint a kikötők versenyképessége közötti egyensúlyt. Továbbá szem előtt kell tartanunk a fuvarozás nemzetközi dimenzióját is. Az előadó elismeri a nehézségeket, és úgy véli, hogy a Bizottság javaslata az első lépés lehet a helyes irányba történő elmozdulásra. Mivel az előadó támogatja a Bizottság megközelítését, véleménye nem terjedelmes.

A szolgáltatások szabadsága

Az előadó elégedett a Bizottság azon javaslatával, hogy egy jogi szövegben a kikötői szolgáltatásokra vonatkozóan bevezessék a szolgáltatás szabadságát. Az uniós gazdaságban a kikötői szolgáltatási ágazat azon kevés ágazatok egyike, amelyben a monopólium és a kizárólagos jogok továbbra is élnek. A tapasztalat más ágazatokban azt mutatja, hogy működőképes a piac megnyitása; hatékonysághoz vezet, mivel a szolgáltatók a piacon maradáshoz jobb teljesítményre kényszerülnek. A piacnyitás nem egyenlő a negatív versennyel; épp ellenkezőleg: növeli a hatékonyságot és lehetővé teszi a fogyasztók és végfelhasználók jobb kiszolgálását. Az előadó a cikkben semmilyen változtatást nem javasolt, mivel támogatja a Bizottság szövegét.

A munkavállalók jogainak védelme

Az előadó elismeri, hogy a munkavállalók a kikötők területén folytatott munkájuk gyakorlása során veszélynek vannak kitéve. Úgy véli, hogy rendkívül fontos a kikötői munkavállalók biztonságának szavatolása.

A Bizottság javaslata nem érinti a tagállamok szociális és munkajogi szabályainak alkalmazását. Ezekre továbbra is a nemzeti jogszabályok érvényesek. A személyzet átcsoportosításával kapcsolatban az előadó támogatja azt az elképzelést, hogy az továbbra is önkéntes legyen és a 2001/23/EK irányelvnek megfelelően történjen.

Kikötői munka

A Bizottság úgy határozott, hogy javaslatában nem terjeszt elő a kikötőkre vonatkozó munkajogi előírásokkal kapcsolatos jogszabályokat. A Bizottság azonban technikai és igazgatási támogatás nyújtásával kívánja elősegíteni a kikötők ágazati szociális párbeszéddel foglalkozó bizottságát. A bizottságon belül már megkezdődtek a tárgyalások. Az előadó tiszteletben tartja a Bizottság határozatát, és úgy véli, hogy a szociális partnereknek esélyt kell adni arra, hogy a kikötői munkával kapcsolatos kérdésekre megtalálják a megoldást. A tárgyalásokat nyílt és őszinte légkörben kell lefolytatni. A Bizottság 2016-ban felülvizsgálatot indít, melynek keretében értékeli a kikötői ágazatban zajló európai szociális párbeszéd működését és eredményeit. Az előadó úgy véli, hogy ha 2016-ig nem születik egyértelmű megállapodás, úgy a Bizottságnak fontolóra kell vennie, hogy a tárgyban szükség van-e jogalkotási javaslat előterjesztésére, és ha igen, úgy tegye azt meg. Fontos hangsúlyozni, hogy az uniós szintű szociális párbeszéd kiegészíti, de nem helyettesíti a nemzeti, helyi és vállalati szintű szociális párbeszédet.

MÓDOSÍTÁSOK

A Foglalkoztatási és Szociális Bizottság felkéri a Közlekedési és Idegenforgalmi Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy jelentésébe foglalja bele az alábbi módosításokat:

Módosítás 1

Rendeletre irányuló javaslat 5 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 56. cikkének az a célja, hogy megszüntessen minden, az Unión belüli szolgáltatásnyújtás szabadságára vonatkozó korlátozást. Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 58. cikke szerint e cél elérése tekintetében a közlekedésre vonatkozó cím, nevezetesen a 100. cikk (2) bekezdésének rendelkezései az irányadók.

Módosítás

(5) Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 56. cikkének az a célja, hogy megszüntessen minden, az Unión belüli szolgáltatásnyújtás szabadságára vonatkozó korlátozást. Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 58. cikke szerint e cél elérése tekintetében a közlekedésre vonatkozó cím, nevezetesen a 100. cikk (2) bekezdésének rendelkezései az irányadók.

(Nem érinti a magyar változatot.)

Módosítás 2

Rendeletre irányuló javaslat 5 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5a) A kikötőkben való szolgáltatásnyújtás szabadságának megteremtése fokozza a jogbiztonságot, ennélfogva javítja a kikötők hatékonyságát és működését, továbbá előnyökkel jár a kikötők, a kikötőhasználók és a tagállamok számára. A kikötők jogbiztonsága pozitív hatással lesz a kikötői dolgozók munkakörülményeire is.

Módosítás 3

Rendeletre irányuló javaslat 6 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(6) Számos tagállam biztonsági vagy szociális okokból szabályozta a saját részre

Módosítás

(6) Számos tagállam biztonsági vagy szociális okokból szabályozta a saját részre

történő szolgáltatásnyújtást, azaz azt a lehetőséget, hogy a hajózási társaságok és a kikötői szolgáltatók maguk válasszák meg a személyzetet és saját maguknak nyújtsanak kikötői szolgáltatásokat. A jogalkotási javaslat előkészítése során a Bizottság által megkérdezett érdekelt felek annak a véleményüknek adtak hangot, hogy a saját részre történő szolgáltatásnyújtás általános, uniós szinten történő lehetővé tétele esetén további – biztonsági és szociális kérdésekkel – kapcsolatos szabályokra lenne szükség az esetleges nemkívánatos hatások kiküszöbölése érdekében. Ezért **jelenleg az tűnik indokoltnak**, hogy ezt a kérdést uniós szinten **ne** szabályozzuk, hanem a **tagállamok dönthessék el**, hogy szabályozni kívánják-e a kikötői szolgáltatások saját részre történő nyújtását, avagy sem. E rendelet hatálya ennek megfelelően csak a díjazás ellenében nyújtott kikötői szolgáltatásokra vonatkozik.

Módosítás 4

Rendeletre irányuló javaslat 7 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(7) A hatékony, biztonságos és környezetbarát kikötőüzemeltetés érdekében a kikötőt üzemeltető szerv számára lehetővé kell tenni, hogy a kikötői szolgáltatókat arra kötelezhesse, hogy igazolják bizonyos minimumkövetelmények teljesítését a szolgáltatás megfelelő módon történő elvégzésével kapcsolatban. E minimumkövetelményeknek néhány egyértelműen meghatározott **feltételre** kell **korlátozódnuk** a szolgáltatók szakmai képesítését, többek között az **elvégzett képzéseket, valamint a szükséges**

történő szolgáltatásnyújtást, azaz azt a lehetőséget, hogy a hajózási társaságok és a kikötői szolgáltatók maguk válasszák meg a személyzetet és saját maguknak nyújtsanak kikötői szolgáltatásokat. A jogalkotási javaslat előkészítése során a Bizottság által megkérdezett érdekelt felek annak a véleményüknek adtak hangot, hogy a saját részre történő szolgáltatásnyújtás általános, uniós szinten történő lehetővé tétele esetén további – biztonsági és szociális kérdésekkel – kapcsolatos szabályokra lenne szükség az esetleges nemkívánatos hatások kiküszöbölése érdekében. Ezért **nem indokolt**, hogy ezt a kérdést uniós szinten szabályozzuk, hanem a **tagállamokra kell bízni annak eldöntését**, hogy szabályozni kívánják-e a kikötői szolgáltatások saját részre történő nyújtását, avagy sem. E rendelet hatálya ennek megfelelően csak a díjazás ellenében nyújtott kikötői szolgáltatásokra vonatkozik.

Módosítás

(7) A hatékony, biztonságos és **szociális szempontból** környezetbarát kikötőüzemeltetés érdekében a kikötőt üzemeltető szerv számára lehetővé kell tenni, hogy a kikötői szolgáltatókat arra kötelezhesse, hogy igazolják bizonyos minimumkövetelmények teljesítését a szolgáltatás megfelelő módon történő elvégzésével kapcsolatban. E minimumkövetelményeknek néhány egyértelműen meghatározott **feltételt** kell **tartalmazniuk** a szolgáltatók szakmai képesítését, többek között **a biztonságos műveletekhez nélkülözhetetlen**

berendezések meglétét illetően; a követelményeknek átláthatóknak, megkülönböztetéstől menteseknek, tárgyilagosaknak és a kikötői szolgáltatás szempontjából relevánsaknak kell lenniük.

helyismeretet, a megfelelő kikötői szolgáltatás nyújtásához szükséges berendezéseket és a tengerbiztonsági követelmények betartását illetően, többek között az egészség és biztonság védelmére, illetve a szociális és munkajogok tiszteletben tartására. E követelményeket csak akkor javasolhatják, ha azok átláthatóak, megkülönböztetéstől mentesek, tárgyilagosak és a kikötői szolgáltatás szempontjából relevánsak.

Módosítás 5

Rendeletre irányuló javaslat 7 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(7a) Valamennyi szolgáltatónak és különösen az újonnan belépő piaci szereplőknek meg kell jelölniük a hajók minimális számát, amelyet saját személyzetükkel és berendezéseikkel képesek kiszolgálni. Valamennyiüknek meg kell felelniük a vonatkozó rendelkezéseknek és szabályoknak, többek között az alkalmazandó munkajogi jogszabályoknak, az alkalmazandó kollektív szerződéseknek és a kikötői szolgáltatások nyújtására vonatkozó minőségi követelményeknek.

Módosítás 6

Rendeletre irányuló javaslat 14 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(14) Amennyiben közszolgáltatási kötelezettségek miatt korlátozzák a kikötői szolgáltatók számát, ezt csak a közérdekre

(14) Amennyiben közszolgáltatási kötelezettségek miatt korlátozzák a kikötői szolgáltatók számát, ezt csak a közérdekre

való hivatkozással lehet indokolni; közérdekűnek minősül például az a törekvés, hogy a kikötői szolgáltatáshoz minden felhasználó hozzáférjen, a szolgáltatás egész évben rendelkezésre álljon és a felhasználók bizonyos kategóriái számára megfizethető legyen.

való hivatkozással lehet indokolni; közérdekűnek minősül például az a törekvés, hogy a kikötői szolgáltatáshoz minden felhasználó hozzáférjen, a szolgáltatás egész évben rendelkezésre álljon és a felhasználók bizonyos kategóriái számára megfizethető legyen, **a kikötői műveletek pedig biztonságosak legyenek.**

Módosítás 7

Rendeletre irányuló javaslat 19 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(19) A tagállamoknak megmarad **azon** hatáskörük, hogy a kikötői kiszolgálást végző vállalkozások személyzete számára megfelelő **szintű** szociális védelmet biztosítsanak. E rendelet a tagállamok szociális és munkajogi szabályainak alkalmazását nem érinti. Amennyiben a kikötői szolgáltatók számbeli korlátozása esetén egy kikötői szolgáltatási szerződés megkötése szolgáltatóváltással járhat, az illetékes **hatóságok jogosultak arra, hogy** a kiválasztott kikötői szolgáltatót **felkérjék** a munkavállalók jogainak a vállalkozások, üzletek vagy ezek részeinek átruházása esetén történő védelmére vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló 2001/23/EK tanácsi irányelv¹¹ rendelkezéseinek alkalmazására.

Módosítás

(19) A tagállamoknak megmarad **a teljes** hatáskörük, hogy **teljesen autonóm módon és a szubszidiaritás elvével összhangban** a kikötői kiszolgálást végző vállalkozások személyzete számára megfelelő szociális védelmet biztosítsanak. E rendelet a tagállamok **jelenlegi és jövőbeni** szociális és munkajogi szabályainak alkalmazását nem érinti, **mivel azokat uniós szinten tárgyalják majd a kikötők ágazati szociális párbeszéddel foglalkozó bizottságában, teljes mértékben tiszteletben tartva az Európai Unió Alapjogi Chartájának 28. cikkét és a Bíróság ítélezési gyakorlatát.** Amennyiben a kikötői szolgáltatók számbeli korlátozása esetén egy kikötői szolgáltatási szerződés megkötése szolgáltatóváltással járhat, az illetékes **hatóságok kérhetik** a kiválasztott kikötői szolgáltatót a munkavállalók jogainak **és a munkavállalás feltételeinek** a vállalkozások, üzletek vagy ezek részeinek átruházása esetén történő védelmére vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló 2001/23/EK tanácsi irányelv¹¹ rendelkezéseinek alkalmazására.

¹¹ HL L 82., 2001.3.22., 16. o.

¹¹ HL L 82., 2001.3.22., 16. o.

Módosítás 8

Rendeletre irányuló javaslat 19 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(19a) Az Unió kereskedelmi politikájának a munkakörülmények, a munka- és egészségvédelem javítása, illetve az alapjogok előmozdítása révén világszerte hozzá kell járulnia a szegénység csökkenéséhez. Közbeszerzési szerződések nem ítéltetők oda olyan gazdasági szereplők részére, amelyek bünszervezetben, illetve emberkereskedelem és gyermekmunka révén történő kizsákmányolásban vettek részt.

Módosítás 9

Rendeletre irányuló javaslat 22 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(22a) A Bizottságnak tisztáznia kell az állami támogatás fogalmát a kikötői infrastruktúra finanszírozásának összefüggésében, figyelembe véve a nyilvános hozzáférést és védelmet biztosító infrastruktúra nem kereskedelmi jellegét. Ez magában foglalja a nemzeti közlekedési hálózathoz vezető vasúti és közúti elérési kapcsolatokhoz szükséges infrastruktúrát, a kikötő területén biztosított közüzemi szolgáltatásokhoz szükséges infrastruktúrát, valamint minden olyan infrastruktúrát, amely hozzáférést biztosít egy kikötői területhez, a tengeri megközelítési infrastruktúrát, a

hajózható csatornákat és a védműveket is ideértve. Az ilyen típusú infrastruktúrákat valamennyi lehetséges felhasználó számára egyenlő és megkülönböztetéstől mentes feltételek mellett hozzáférhetővé kell tenni, és azok a lakosság általános szükségleteinek kielégítésére irányuló tagállami hatáskörbe tartoznak.

Módosítás 10

**Rendeletre irányuló javaslat
31 a preambulumbekkezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(31a) A kikötői munkakapcsolatok nagyban befolyásolják a kikötők működését. Ezért a szociális partnerek számára a kikötők ágazati szociális párbeszéddel foglalkozó bizottsága létrehozza az egészség, a biztonság, a képzés és a képesítések, az alacsony kéntartalmú tüzelő- és üzemanyagokkal kapcsolatos uniós politika, az ágazatnak az alulreprezentált csoportok, például a fiatal és a női munkavállalók szempontjából való vonzerejének növelése révén a sokszínűség javítása terén azt a keretet, amely a munkakörülmények eredményeinek megállapításához szükséges. A Bizottságnak elő kell mozdítania és szorosan nyomon kell követnie a tárgyalásokat. Ha 2016-ig nem születik egyértelmű megállapodás, úgy a Bizottságnak fontolóra kell vennie egy jogalkotási javaslat benyújtását.

Módosítás 11

**Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 2 bekezdés – c pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

c) kotrás;

törölve

Módosítás 12

**Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 2 bekezdés – d pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

d) kikötés;

törölve

Módosítás 13

**Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 2 bekezdés – g pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

g) révkalauz-szolgáltatások, valamint

törölve

Módosítás 14

**Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 2 bekezdés – h pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

h) vontatás.

törölve

Módosítás 15

**Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 1 pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) „üzemanyag-vételezés”: a vízi jármű

(1) „üzemanyag-vételezés”: a vízi jármű

meghajtására, illetve **a kikötőben rögzített vízi jármű** fedélzeti – általános vagy különleges – energiaellátására használt szilárd, folyékony vagy gáznemű üzemanyag vagy bármely más energiaforrás rendelkezésre bocsátása;

meghajtására, illetve fedélzeti – általános vagy különleges – energiaellátására használt szilárd, folyékony vagy gáznemű üzemanyag vagy bármely más energiaforrás rendelkezésre bocsátása;

Indokolás

Az üzemanyag-vételezést nyílt tengeren is el lehet végezni, nem csak a vízi jármű kikötőben való rögzítésekor.

Módosítás 16

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 1 bekezdés – 2 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) „rakománykezelési szolgáltatások”: a rakomány kezelése a rakománnyal megrakott vízi jármű és a part között, beleértve e tevékenység megszervezését is, legyen szó a rakomány behozataláról, kiviteléről vagy tranzitjáról, ideértve az olyan tevékenységeket is, mint a rakománynak a megfelelő rakománykezelő terminálon történő feldolgozása, szállítása és ideiglenes tárolása a rakomány szállításával közvetlen összefüggésben; nem tartozik ide viszont a raktározás, a kirakodás, az újracsomagolás, sem a kezelt rakományon végzett, bármilyen hozzáadott értéket jelentő szolgáltatás;

Módosítás

(2) „rakománykezelési szolgáltatások”: a rakomány kezelése a rakománnyal megrakott vízi jármű és a part között, beleértve e tevékenység megszervezését is, legyen szó a rakomány behozataláról, kiviteléről vagy tranzitjáról, ideértve az olyan tevékenységeket is, mint a rakománynak a megfelelő rakománykezelő terminálon történő feldolgozása, **rögzítése, rögzítésének kioldása**, szállítása és ideiglenes tárolása a rakomány szállításával közvetlen összefüggésben; nem tartozik ide viszont a raktározás, a kirakodás, az újracsomagolás, sem a kezelt rakományon végzett, bármilyen hozzáadott értéket jelentő szolgáltatás;

Módosítás 17

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 1 bekezdés – 14 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

(14) „közszolgáltatási kötelezettség”: azon

Módosítás

(14) „közszolgáltatási kötelezettség”: azon

közérdekű kikötői szolgáltatások **biztosítása érdekében meghatározott vagy megállapított** kötelezettség, amelyeket egy szolgáltató – **amennyiben saját gazdasági érdekeit venné figyelembe** – nem, vagy nem **olyan** mértékben **vagy nem ugyanolyan** feltételekkel **végezne el**;

közérdekű kikötői szolgáltatások **biztosítására irányuló** kötelezettség, amelyeket egy szolgáltató nem **vállalna**, vagy nem **ugyanilyen** mértékben, **illetve nem azonos** feltételekkel **vállalna, ha saját üzleti érdekeit tartaná szem előtt**;

Indokolás

A módosítás átveszi a vasúti, közúti és belvízi közlekedési közszolgáltatás fogalmában benne rejlő kötelezettségek terén a tagállamok tevékenységéről szóló 1969. június 26-i 1191/69/EGK rendeletben rögzített meghatározást.

Módosítás 18

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A kikötőt üzemeltető szerv **előírhatja**, hogy a kikötői szolgáltatók megfeleljenek bizonyos minimumkövetelményeknek a megfelelő kikötői szolgáltatás elvégzéséhez:

Módosítás

(1) A kikötőt üzemeltető szerv **előírja**, hogy a kikötői szolgáltatók megfeleljenek bizonyos minimumkövetelményeknek a megfelelő kikötői szolgáltatás elvégzéséhez:

Módosítás 19

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az (1) bekezdésben előírt minimumkövetelmények – értelemszerűen – **csak** a következőkre vonatkozhatnak:

Módosítás

(2) Az (1) bekezdésben előírt minimumkövetelmények – értelemszerűen – a következőkre vonatkozhatnak:

Módosítás 20

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 2 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) a kikötői szolgáltató, az általa alkalmazott személyzet, illetve a kikötői szolgáltató tevékenységeit ténylegesen **és állandó jelleggel** irányító természetes személyek szakmai képzése;

Módosítás

a) a kikötői szolgáltató, az általa alkalmazott személyzet, illetve a kikötői szolgáltató tevékenységeit ténylegesen irányító természetes személyek szakmai képzése;

Indokolás

Kockázatos lenne azt megkövetelni, hogy csak a tevékenységeket „állandó jelleggel” irányító személyek legyenek képesítettek. Biztonsági okokból bárkinek, aki a tevékenységeket irányítja, szakmai képesítéssel kell rendelkeznie.

Módosítás 21

**Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 2 bekezdés – c pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

c) a tengerbiztonsági követelmények, valamint a kikötő, a kikötőhöz vezető utak, a kikötőben található létesítmények, berendezések és személyek biztonságára és védelmére vonatkozó követelmények betartása;

Módosítás

c) a tengerbiztonsági követelmények, valamint a kikötő, a kikötőhöz vezető utak, a kikötőben található létesítmények, berendezések és személyek biztonságára és védelmére vonatkozó követelmények betartása, **ideértve az ezekben a kikötőkben alkalmazandó munkahelyi munka- és egészségvédelmi előírásokat is;**

Módosítás 22

**Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – d a bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

da) a szociális és munkajogi jogszabályok, illetve a kollektív szerződések tiszteletben tartása.

Módosítás 23

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A minimumkövetelmények átláthatók, megkülönböztetéstől mentesek, tárgyilagosak, valamint relevánsak az adott kikötői szolgáltatás kategóriája és jellege szempontjából.

Módosítás

(3) A minimumkövetelmények átláthatók, megkülönböztetéstől mentesek, tárgyilagosak, valamint relevánsak az adott kikötői szolgáltatás kategóriája és jellege szempontjából, **és nem használhatók piaci korlátozások hallgatóság bevezetésére.**

Módosítás 24

Rendeletre irányuló javaslat 6 cikk – 1 bekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ba) a biztonságos vagy környezeti és társadalmi szempontból fenntartható kikötői műveletek garانتálásának szükségessége.

Módosítás 25

Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) a szolgáltatás megszakítás nélküli rendelkezésre állása – nappal, éjszaka, **egész héten** és egész évben;

Módosítás

a) a szolgáltatás megszakítás nélküli rendelkezésre állása – nappal, éjszaka, **a hét minden napján** és egész évben – **és minősége;**

Módosítás 26

Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk – 1 bekezdés – c a pont (új)

ca) a kikötői műveletek biztonsága, védelme vagy környezeti fenntarthatósága.

Módosítás 27

Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(6) Abban az esetben, ha egy közszolgáltatási kötelezettségnek minősülő szolgáltatásnyújtás zavart szenved, illetve ennek közvetlen veszélye fennáll, az illetékes hatóság rendkívüli intézkedést hozhat. A rendkívüli intézkedés állhat abban, hogy a szolgáltatási szerződést – legfeljebb 1 évre – közvetlen odaitélással másik szolgáltatónak adják át. Ez alatt az idő alatt az illetékes hatóság vagy új eljárást indít a 7. cikknek megfelelően új kikötői szolgáltató kiválasztására, vagy a 9. cikket alkalmazza.

Módosítás

(6) Abban az esetben, ha egy közszolgáltatási kötelezettségnek minősülő szolgáltatásnyújtás zavart szenved, illetve ennek közvetlen veszélye fennáll, az illetékes hatóság rendkívüli intézkedést hozhat. A **kollektív fellépés nem tekintendő a kikötői szolgáltatásnyújtás zavarának**. A rendkívüli intézkedés állhat abban, hogy a szolgáltatási szerződést – legfeljebb 1 évre – közvetlen odaitélással másik szolgáltatónak adják át. Ez alatt az idő alatt az illetékes hatóság vagy új eljárást indít a 7. cikknek megfelelően új kikötői szolgáltató kiválasztására, vagy a 9. cikket alkalmazza.

Módosítás 28

Rendeletre irányuló javaslat 10 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) E rendelet a **tagállamok** szociális és munkajogi **szabályainak alkalmazását** nem érinti.

Módosítás

(1) E rendelet a **tagállamokban alkalmazandó** szociális és munkajogi **szabályokat** nem érinti.

Módosítás 29

Rendeletre irányuló javaslat 10 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A nemzeti és közösségi jogszabályok, köztük a szociális partnerek közötti kollektív szerződések sérelme nélkül a kikötőt üzemeltető **szervek kérhetik** a 7. cikkben megállapított eljárással kijelölt kikötői **szolgáltatótól** – abban az esetben, ha a szolgáltató nem azonos a meglévő kikötői szolgáltatóval –, hogy a szolgáltatások nyújtásához előzetesen felvett személyzetnek adja meg azokat a jogokat, amelyekben az akkor részesülne, ha a 2001/23/EK irányelv szerinti átruházás történt volna.

Módosítás

(2) A nemzeti és közösségi jogszabályok, köztük a szociális partnerek közötti kollektív szerződések sérelme nélkül a **tagállamok felkérlik a** kikötőt üzemeltető **szerveket, hogy lehetőség szerint írják elő** a 7. cikkben megállapított eljárással kijelölt kikötői **szolgáltató számára** – abban az esetben, ha a szolgáltató nem azonos a meglévő kikötői szolgáltatóval –, hogy a szolgáltatások nyújtásához előzetesen felvett személyzetnek adja meg azokat a jogokat, amelyekben az akkor részesülne, ha a 2001/23/EK irányelv szerinti átruházás történt volna.

Módosítás 30

Rendeletre irányuló javaslat 10 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Amennyiben a kikötőt üzemeltető szervek a kikötői **szolgáltatókat bizonyos** szociális **előírások** teljesítésére kötelezik **bizonyos kikötői szolgáltatások nyújtása tekintetében**, a versenyeljárással kapcsolatos dokumentumokban és a kikötői szolgáltatási szerződésekben fel kell sorolni az érintett személyzetet, és **átlátható adatokat** kell **adni** szerződéses **jogaikról** és azon **feltételekről**, amelyek alapján e munkavállalók a kikötői szolgáltatásokhoz kapcsolódónak tekintendők.

Módosítás

(3) Amennyiben a kikötőt üzemeltető szervek a kikötői **szolgáltatásnyújtásban érintett valamennyi szolgáltatót az összes meglévő** szociális **előírás** teljesítésére kötelezik, a versenyeljárással kapcsolatos dokumentumokban és a kikötői szolgáltatási szerződésekben fel kell sorolni az érintett személyzetet, és **jelezni** kell szerződéses **jogaik** és azon **feltételek helyzetét**, amelyek alapján e munkavállalók a kikötői szolgáltatásokhoz kapcsolódónak tekintendők.

Módosítás 31

Rendeletre irányuló javaslat 16 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A kikötőt üzemeltető szerv rendszeres konzultációt folytat az érdekelt felekkel, például a kikötőben letelepedett vállalkozásokkal, a kikötői szolgáltatókkal, a vízi járművek üzemeltetőivel, a rakománytulajdonosokkal, szárazföldi közlekedési vállalkozókkal, valamint a következő tevékenységeket ellátó hatóságokkal:

Módosítás

(1) A kikötőt üzemeltető szerv rendszeres konzultációt folytat az érdekelt felekkel, például a kikötőben letelepedett vállalkozásokkal, a kikötői szolgáltatókkal, a vízi járművek üzemeltetőivel, a rakománytulajdonosokkal, **a munkavállalók képviselőivel, a** szárazföldi közlekedési vállalkozókkal, valamint a következő tevékenységeket ellátó hatóságokkal:

Módosítás 32

Rendeletre irányuló javaslat 16 cikk – 1 bekezdés – c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ca) a meglévő szociális előírások betartása.

Módosítás 33

Rendeletre irányuló javaslat 16 cikk – 1 bekezdés – c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ca) az egészségre és biztonságra vonatkozó előírások megfelelő alkalmazása, és adott esetben az ezek színvonalának javítására irányuló esetleges intézkedések.

ELJÁRÁS

Cím	A kikötői szolgáltatások piacra jutása és a kikötők pénzügyi átláthatósága	
Hivatkozások	COM(2013)0296 – C7-0144/2013 – 2013/0157(COD)	
Illetékes bizottság A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	TRAN 10.6.2013	
Véleményt nyilvánított A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	EMPL 10.6.2013	
A vélemény előadója A kijelölés dátuma	Philippe De Backer 12.6.2013	
Vizsgálat a bizottságban	14.11.2013	17.12.2013
Az elfogadás dátuma	17.12.2013	
A zárószavazás eredménye	+: 25 –: 14 0: 0	
A zárószavazáson jelen lévő tagok	Regina Bastos, Edit Bauer, Heinz K. Becker, Jean-Luc Bennahmias, Phil Bennion, Pervenche Berès, Milan Cabrnoch, David Casa, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Minodora Cliveti, Andrea Cozzolino, Frédéric Daerden, Karima Delli, Sari Essayah, Marian Harkin, Stephen Hughes, Danuta Jazłowiecka, Ádám Kósa, Jean Lambert, Verónica Lope Fontagné, Olle Ludvigsson, Csaba Óry, Siiri Oviir, Konstantinos Poupakis, Elisabeth Schroedter, Traian Ungureanu, Inês Cristina Zuber	
A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok)	Claudette Abela Baldacchino, Jürgen Creutzmann, Philippe De Backer, Edite Estrela, Richard Howitt, Martin Kastler, Anthea McIntyre, Evelyn Regner, Csaba Sógor, Tatjana Ždanoka	
A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok) (187. cikk (2) bekezdés)	Vojtěch Mynář	